



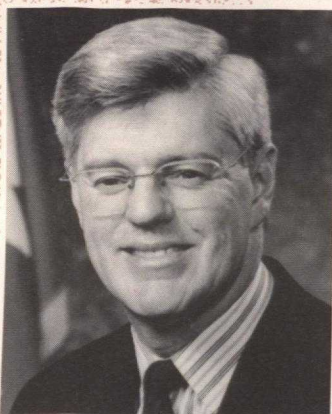
**d**ans un grand nombre de pays où l'Agence canadienne de développement international (ACDI) est active, la présence des mines entrave sérieusement le développement durable.

Ces armes, qui ne font pas la distinction entre un soldat et un enfant, ont des répercussions psychologiques, sociales et économiques dévastatrices dans un grand nombre de pays.

Le présence des mines nuit à tous les aspects du développement et de la consolidation de la paix. Bien souvent, à cause des mines enfouies dans le sol, les réfugiés et les personnes déplacées à l'intérieur de leur pays ne peuvent retourner en sécurité dans leur foyer. De la même façon, il est parfois impossible d'apporter rapidement une aide humanitaire essentielle, et des activités économiques pourtant bénéfiques ne peuvent reprendre leur cours, de sorte que la santé et le mieux-être des populations, en particulier ceux des femmes et des enfants, s'en trouvent d'autant plus menacés.

En apportant son concours aux opérations de déminage, à la sensibilisation aux problèmes des mines, à l'aide aux victimes et au redressement socio-économique, l'ACDI contribue à créer un contexte favorable au développement et à la réduction de la pauvreté. Le présent rapport donne un aperçu des nombreuses activités auxquelles l'ACDI a accordé son appui pendant la première année d'existence du Fonds canadien contre les mines. Il illustre en outre les résultats impressionnants qu'il est possible d'obtenir lorsque l'ACDI, d'autres ministères et des organismes partenaires coordonnent leurs efforts pour lutter contre ces engins meurtriers.

**Maria Minna**  
*Ministre de la Coopération internationale*

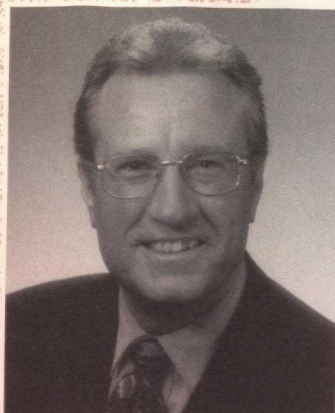


**i**ndustrie Canada a eu l'honneur de participer aux activités du Fonds canadien contre les mines pendant sa première année d'existence, en 1998-1999. En coopération avec le ministère de la Défense nationale, notre ministère a travaillé à la création du Centre canadien des technologies antimines. Il a en outre prêté son appui au secteur privé pour qu'il commercialise les technologies et le matériel existants, ou leur trouve une nouvelle application qui servira à éliminer les mines antipersonnel et à aider les victimes.

Dans le cadre de Partenariat technologique Canada, Industrie Canada examine les projets de financement des technologies qui aideront à éliminer les mines antipersonnel et leurs terribles conséquences. C'est ainsi que des fonds seront bientôt affectés à la mise au point d'une débroussailleuse qui facilitera le déminage et d'un dispositif de sondage spécial qui aidera à déterminer si un objet enfoui dans le sol est bel et bien une mine.

L'élimination des mines dans le monde constitue un des grands défis à relever à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle. Je suis fermement convaincu qu'Industrie Canada apporte une importante contribution à la recherche d'une solution à ce problème, notamment en collaborant avec le secteur privé à la mise au point de l'équipement et des technologies qui permettront d'éliminer les mines antipersonnel et d'apporter une aide tangible aux victimes.

**John Manley**  
*Ministre de l'Industrie*



**à** la lumière de l'expérience acquise par les Forces canadiennes, il ressort qu'une technologie et des techniques adéquates sont essentielles à la réalisation de projets de déminage sécuritaires et efficaces. La création du Centre canadien des technologies antimines, établi à Suffield en Alberta, marque un pas important dans la bonne direction. Elle contribuera à éliminer la menace que constituent les mines antipersonnel et à empêcher que les démineurs et les personnes touchées par ce problème perdent la vie ou soient mutilés. Par l'intermédiaire du Fonds canadien contre les mines, les Forces canadiennes fournissent également une aide technique précieuse dans le cadre d'un certain nombre de projets de déminage et de destruction des stocks de mines.

**Art Eggleton**  
*Ministre de la Défense nationale*